

## **Titre : *The Thane and the Scullery Maid* (Le Comte et la domestique) : Aborder la crise populiste selon Shakespeare**

**Paul Franssen (Université d'Utrecht)**

### **Résumé**

La moquerie de Shakespeare sur la "multitude aux multiples têtes" est parfois appliquée à la crise populiste actuelle. Pourtant, l'époque de Shakespeare était anti-démocratique, ce qui rend problématique la reproduction des préjugés de classe de ses œuvres. Ce problème peut être évité en se concentrant sur les personnages individuels ronds au lieu de ses stéréotypes fondés sur la classe sociale. L'adaptation de Macbeth par la troupe de théâtre hollandaise Het Vijfde Bedrijf intitulée Lady M en est un exemple. Cette pièce en solo décrit les événements de Macbeth du point de vue d'une domestique d'arrière-cuisine qui est témoin du meurtre de Duncan et est promue au rôle de dame de Lady Macbeth pour acheter son silence. A l'origine, c'est une fille modeste, travailleuse, qui vénère ses supérieurs, mais une fois qu'elle devient la complice des Macbeth, elle devient de plus en plus exigeante et poignarde Lady Macbeth à mort pour avoir refusé de l'écouter. Elle finit par se plaindre au public que Shakespeare ne lui a attribué qu'un petit rôle dans sa tragédie, comme dame de 5.1 alors qu'elle avait écrit l'histoire en tuant Lady Macbeth. Son évolution de domestique d'arrière-cuisine opprimée à quelqu'un qui s'enorgueillit d'être une meurtrière, son évolution se réfère à ces groupes mécontents de la société qui, après avoir été longtemps négligés, occupent une place de premier plan lorsqu'ils revendiquent le pouvoir par tous les moyens, qu'ils soient bons ou mauvais. Mais cela rappelle également le parcours de Macbeth, passé de fidèle serviteur à tyran. Ainsi, la pièce suggère que des personnes ordinaires ressemblent à leurs supérieurs aristocratiques dans leurs ambitions et rancunes. La rancœur populiste n'est donc pas une question de classe mais une manifestation d'impulsion humaine partagée. De la même façon, d'autres adaptations de Shakespeare ont été utilisées pour commenter la crise populiste dont certaines sont plus proches du texte de Shakespeare que Lady M. Bien que Shakespeare n'ait pas écrit consciemment à propos du populisme, son œuvre peut être exploitée comme matière pour en illustrer ses origines.

Ceci ne fait pas de Shakespeare un vecteur facile de propagande. Même dans une adaptation tragi-comique comme Lady M, les pièces de Shakespeare sont perçues comme étant trop élitistes pour attirer les grandes masses, qui sont les plus susceptibles de tomber dans le populisme. Néanmoins, de telles adaptations peuvent aider à diagnostiquer le problème. En outre, le populisme ne disparaîtra pas en prêchant contre les groupes mécontents. Si des pièces comme Lady M montrent quelque chose, c'est que, aussi déraisonnables que les populistes puissent paraître, il peut y avoir des justifications à leur colère que l'élite sociale ignore à ses risques et périls.